

 **CANNE DE SECURITE ECLAIRANTE**
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL











 **FLASHING SAFETY CANE**
Instructions manual
MEDICAL DEVICE

 **BASTÓN DE SEGURIDAD INTERMITENTE**
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO

REF. 816091



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION**SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL****SÍMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Proteger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico


NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR
IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide à la marche. Il vous conseillera et informera sur la technique de marche la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Les cannes de sécurité éclairantes sont des dispositifs d'aide à la marche destinés aux personnes à mobilité réduite. Les cannes sont pliables, en aluminium et faciles à transporter. Equipée d'une lampe en LED orientable à l'avant et d'un système d'alarme sur le côté. Munie d'une dragonne.

DESCRIPTION DU PRODUIT



PRECAUTIONS D'EMPLOI

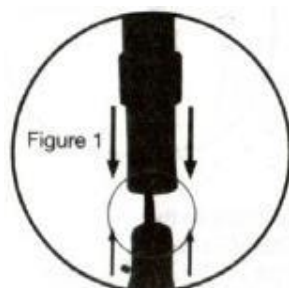


Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 110 kg.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Contrôlez visuellement l'état général du produit (tube, poignée, dragonne, pied, lampe).
- Assurez-vous que les clips sont bien enfoncés pour le réglage en hauteur avant chaque utilisation et que la vis anti-bruit est bien serrée.
- Pour éviter les chutes, assurez-vous toujours que les différents segments de la canne sont bien verrouillés en place et que le bouton de verrouillage est complètement engagé.
- Assurez-vous toujours que le pied pivotant du bâton est solidement vissé à la canne pour éviter les chutes.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient bien fixés et en bon état de fonctionnement.
- Ne convient pas aux personnes allergiques au latex.
- N'effectuez aucun réglage sur le produit pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Toujours s'appuyer à l'aide de la poignée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

Pour déplier votre canne, tenez la poignée et laissez les segments de tige pliables se déployer vers le sol. Pour éviter les chutes, vous devez toujours vérifier que les différents segments de tige (Fig. 1) sont bien verrouillés en place.



ATTENTION

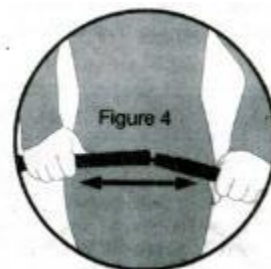
NE PAS démonter le corps de la canne. La canne contient une corde élastique à l'intérieur. La libération incontrôlée de la corde élastique à l'intérieur peut causer des blessures graves aux parties du corps non protégées, en particulier les yeux, si la corde élastique est coupée, effilochée ou endommagée, cessez d'utiliser la canne.
NE PAS étirer la corde plus que nécessaire pour démonter ou assembler les segments.

POUR RÉGLER LA HAUTEUR DE VOTRE CANNE

Desserrez le verrou tournant en le faisant tourner de plusieurs tours dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez la poignée vers le haut pour allonger la canne, ou poussez-la vers le bas pour la raccourcir. N'oubliez pas de resserrer le verrou tournant après avoir réglé la canne à la hauteur souhaitée.

POUR PLIER LA CANNE

Votre canne est facilement pliable dans un format de voyage pratique en séparant les 4 segments de tige individuels les uns des autres.
Tenez chaque ensemble de segments de tige près de l'articulation et séparez-les. Les segments de tige individuels se replient proprement.



POUR UTILISER LES LUMIÈRES DE VOTRE CANNE

Le bouton situé en haut de la poignée de la canne active les lumières. En appuyant une fois sur le bouton, vous activez la lumière située à l'avant de la canne, en appuyant à nouveau, vous allumez également la lumière rouge située à la base de la poignée, en appuyant une troisième fois, vous les éteignez. La lumière avant peut être tournée pour diriger la lumière là où vous en avez besoin.



REMPACEMENT DES PILES

Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de la poignée.

Retirez toutes les piles mortes et jetez-les correctement.

Insérez 2 piles AAA en respectant la polarité (pôle positif vers l'extérieur, là où se trouve le ressort). Fermez le couvercle du compartiment à piles.

Inspectez régulièrement la canne pour détecter tout signe d'usure, notamment l'effilochage du cordon élastique ou l'usure des pieds en caoutchouc. Si vous voyez des signes d'usure, cessez immédiatement de l'utiliser.



AVERTISSEMENT

Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec pour éviter l'oxydation.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour des embouts.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Contrôler périodiquement l'usure et la solidité de toutes les fixations, lampe, poignée et pied en caoutchouc.
- Vérifier avant chaque utilisation que l'embout caoutchouc est en bon état.
- Vérifier avant chaque utilisation que les clips sont bien ressortis pour le réglage en hauteur et la vis anti bruit bien serrée
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du cadre de marche, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.

- Dans un endroit sec et tempéré

- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin)

- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.

- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit, ne rien coincer...).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions totales	Long. 83 à 95 cm en 5 positions
Poids	0,35 kg
Charge maximale	110 kg

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

Flashing safety canes are walking aids for people with reduced mobility. The canes are foldable, made of aluminium and easy to transport. Fitted with a directional LED light on the front and an alarm system on the side. Comes with a wrist strap.

PRODUCT DESCRIPTION



SAFETY PRECAUTIONS



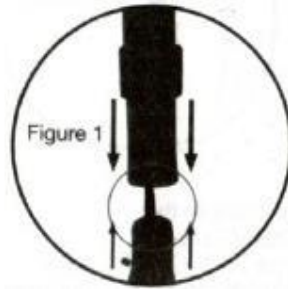
Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 110 kg.
- Only use the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- Visually check the overall condition of the product (tube, handle, strap, stand, lamp).
- Make sure that the height adjustment clips are fully inserted before each use and that the anti-noise screw is tight.

- To prevent falls, always make sure that the different segments of the cane are locked in place and that the locking button is fully engaged.
- Always ensure that the swivel foot of the pole is securely screwed to the pole to prevent falls.
- Make sure all parts are secure and in good working order.
- Not suitable for people with latex allergies.
- Do not make any adjustments to the product while it is in use.
- Always use the handle for support.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your retailer.

ASSEMBLY AND USE

To unfold your cane, hold the handle and let the foldable rod segments unfold towards the ground. To prevent falls, you should always check that the individual rod segments (Fig. 1) are securely locked in place.



CAUTION

DO NOT dismantle the body of the pole. The cane contains an elastic cord inside. Uncontrolled release of the elastic cord inside can cause serious injury to unprotected parts of the body, particularly the eyes. If the elastic cord is cut, frayed or damaged, stop using the cane.

DO NOT stretch the cord more than necessary to dismantle or assemble the segments.

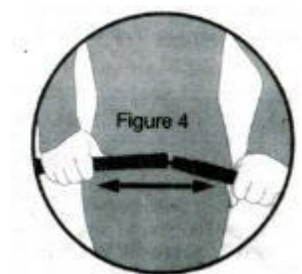
TO ADJUST THE HEIGHT OF YOUR CANE

Loosen the twist lock by turning it clockwise several turns. Press the lock button and pull the handle upwards to lengthen the cane, or push it downwards to shorten it. Don't forget to retighten the twist lock after adjusting the cane to the desired height.

TO FOLD THE CANE

Your cane is easily folded into a convenient travel size by separating the 4 individual rod segments from each other.

Hold each set of rod segments close to the joint and pull them apart. The individual rod segments fold away neatly.



TO USE THE LIGHTS ON YOUR CANE

The button at the top of the handle activates the lights. Pressing the button once switches on the light at the front of the cane, pressing it again switches on the red light at the base of the handle and pressing it a third time switches them off. The front light can be rotated to direct the light where you need it.



REPLACING THE BATTERIES

Open the battery compartment at the back of the handle.
Remove any dead batteries and dispose of them properly.
Insert 2 AAA batteries, observing the correct polarity (positive pole facing outwards, where the spring is). Close the neck of the battery compartment.
Inspect the cane regularly for signs of wear, such as fraying of the elastic cord or wear on the rubber feet. If you see any signs of wear, stop using it immediately.



WARNING

Do not mix new and used batteries. Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the product regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth to prevent oxidation.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the end caps.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminum and polyamide materials.
- Periodically check all rubber fixings, handle, lamp and feet for wear and strength.
- Before each use, check that the rubber end cap is in good condition.
- Before each use, check that the height adjustment clips are fully extended and the anti-noise screw tighten.
- In the event of a malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorized dealer.

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
 - In a dry and temperate place
 - Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	Length 83 to 95 cm in 5 positions
Weight	0,35 kg
Maximum supported weight	110 kg

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea atentamente este prospecto antes de utilizar este producto y consérvelo para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede causar peligros y daños.

Consulte a su médico o profesional sanitario antes de utilizar cualquier andador. Ellos le aconsejarán y le informarán sobre la técnica de caminar más adecuada para usted.

Distribuidor: Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

Los bastones de seguridad iluminados son ayudas para caminar destinadas a personas con movilidad reducida. Los bastones son plegables, de aluminio y fáciles de transportar. Están equipados con una luz LED direccional en la parte delantera y un sistema de alarma en el lateral. Incluye una correa para la muñeca.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

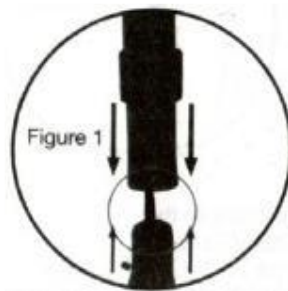


Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 110 kg
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- Compruebe visualmente el estado general del producto (tubo, asa, correa, soporte, lámpara).
- Asegúrese de que los clips de ajuste de altura están completamente insertados antes de cada uso y de que el tornillo antirruido está bien apretado.
- Para evitar caídas, asegúrese siempre de que los diferentes segmentos del bastón estén bloqueados en su sitio y de que el botón de bloqueo esté totalmente accionado.
- Asegúrese siempre de que el pie giratorio del bastón esté bien atornillado al bastón para evitar caídas.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien sujetas y en buen estado de funcionamiento.
- No apto para alérgicos al látex.
- No realice ningún ajuste en el producto mientras esté en uso.
- Utilice siempre el asa para apoyarse.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y USO

Para desplegar el bastón, sujete el asa y deje que los segmentos plegables de la varilla se desplieguen hacia el suelo. Para evitar caídas, compruebe siempre que los segmentos individuales de las varillas (fig. 1) estén bien bloqueados.



PRECAUCIÓN

NO desmonte el cuerpo del bastón. El bastón contiene una cuerda elástica en su interior. La liberación incontrolada de la cuerda elástica del interior puede causar lesiones graves en partes desprotegidas del cuerpo, especialmente en los ojos. Si la cuerda elástica está cortada, deshilachada o dañada, deje de utilizar el bastón.

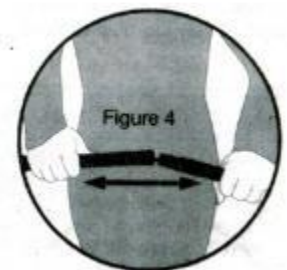
NO estire la cuerda más de lo necesario para desmontar o montar los segmentos.

PARA AJUSTAR LA ALTURA DE SU BASTÓN

Afloje el bloqueo giratorio dándole varias vueltas en el sentido de las agujas del reloj. Pulse el botón de bloqueo y tire de la empuñadura hacia arriba para alargar el bastón, o empújela hacia abajo para acortarlo. No olvide volver a apretar el bloqueo giratorio después de ajustar el bastón a la altura deseada.

PLEGAR EL BASTÓN

El bastón se pliega fácilmente en un cómodo tamaño de viaje separando los 4 segmentos individuales de las varillas entre sí. Sujete cada conjunto de segmentos de varilla cerca de la articulación y sepárelos. Los segmentos individuales de las varillas se pliegan perfectamente.



PARA UTILIZAR LAS LUCES DE SU BASTÓN

El botón situado en la parte superior de la empuñadura activa las luces. Pulsando el botón una vez se enciende la luz de la parte delantera del bastón, pulsándolo de nuevo se enciende la luz roja de la base del mango y pulsándolo una tercera vez se apagan. La luz frontal se puede girar para dirigir la luz hacia donde se necesite.



SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la empuñadura.

Retire las pilas gastadas y deséchelas correctamente.

Inserte 2 pilas AAA, respetando la polaridad correcta (polo positivo hacia fuera, donde está el muelle). Cierre el cuello del compartimento de las pilas.

Inspeccione el bastón con regularidad en busca de signos de desgaste, como el deshilachado de la cuerda elástica o el desgaste de los pies de goma. Si observa algún signo de desgaste, deje de utilizarlo inmediatamente.



ADVERTENCIA

No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

REVISIÓN - MANTENIMIENTO



Si no se cuida y se mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Limpie el producto regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos a base de disolventes.
- Seque con un paño suave, limpio y seco para evitar la oxidación.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor de las tapas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Compruebe periódicamente el desgaste de todas las fijaciones, lámpara, asa y pata de goma.
- Antes de cada uso, compruebe que la tapa de goma del extremo esté en buen estado.
- Antes de cada uso, compruebe que los clips de ajuste de altura están completamente extendidos y el tornillo anti ruido apretado.
- En caso de avería, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el reposabrazos, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.

Manténgase alejado de toda llama y chispa.

Observe las condiciones de almacenamiento y conservación de su producto.

- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto mediante el embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ninguna carga (no ponga objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no calce nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Longitud de 83 a 95 cm en 5 posiciones
Peso	0,35 kg
Peso máximo usuario	110 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Poids maximum autorisé
Maximum allowable weight
Peso máximo usuario
110 kg